

Porównanie tłumaczeń Mateusza 4:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i zaczęli towarzyszyć Mu, lud wielki z — Galilei i Dekapolu i Jerozolimy i Judei i z drugiej strony — Jordanu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I podążyły za Nim tłumy wielkie z Galilei i Dekapolu i Jerozolimy i Judei i zza Jordanu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szły też za Nim liczne tłumy* z Galilei i z Dziesięciogrodu,** z Jerozolimy, z Judei i z Zajordania.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zaczęły-towarzystwić mu tłumy liczne z Galilei i Dekapolu i Jerozolimy i Judei i zza Jordanu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I podążyły za Nim tłumy wielkie z Galilei i Dekapolu i Jerozolimy i Judei i zza Jordanu

¹⁾ <x>480 3:7-8</x>; <x>490 6:17</x>

²⁾ Dziesięć greckich miast (poza Scythopolis) leżących na wsch od Jordanu.

³⁾ Lub: Transjordanii.